



## Thème 1

### Expérience extrascolaire

Dans cette fiche, on relate une expérience extrascolaire au Portugal. Cet établissement a participé à la première édition du Concours Kamishibai Plurilingue mené au Portugal, en 2018-2019, ayant pour thème « De ma fenêtre vers le monde », inspiré d'une citation de Fernando Pessoa. Dans cette fiche, nous présentons les témoignages de l'éducatrice qui a porté ce projet et qui sont tirés des carnets de bord de 2019.

Le projet s'est déroulé du mois de novembre 2018 jusqu'à avril 2019 et a vu la participation d'enfants âgés de 6 à 10 ans.

Enjeux pédagogiques

**Atelier kamishibai plurilingue** - Établissement Centro De Ciência Viva (CIEC) de Vila Nova da Barquinha, Portugal.

Cet atelier extrascolaire « Kamishibai plurilingue » a été proposé aux enfants de 6 à 10 ans) afin de développer des stratégies d'apprentissage, d'écoute, d'observation, de comparaison et de réflexion sur les langues et de coopération dans le travail d'écriture et d'illustration d'histoires plurilingues. Les activités proposées ont également permis de travailler et de lutter contre la discrimination et de valoriser toutes les langues en présence. Ce projet est en ligne avec les objectifs du Ministère de l'Éducation/Direction Générale de l'Éducation (DGE) du Portugal, qui prône la sensibilisation aux langues dès le préscolaire et indique que « le respect des langues et des cultures des enfants est un moyen de l'éducation interculturelle, amenant les enfants à se sentir valorisés et à interagir en toute sécurité les uns avec les autres ».



<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Points forts</p>	<p>Le kamishibai plurilingue « <b>Os amigos do mar</b> » (<i>Les amis de la mer</i>) aborde la question de la pollution des océans, l'une des préoccupations du monde actuel. Le thème a surgi à partir du projet de la classe de CE1 sur l'environnement. Dans cet atelier les élèves ont exprimé leur désir de poursuivre le thème travaillé à l'école, cette fois autour du problème de l'utilisation démesurée des plastiques. Ce projet a sensibilisé les enfants au problème de la pollution des océans et à une utilisation plus responsable du plastique (alternatives au plastique, comment réduire son utilisation, protéger les espèces marines). L'interdisciplinarité est un autre point fort.</p>  <p>Un autre atout est la durée de l'atelier: 2h par semaine pendant une année et la formation de la responsable de l'atelier à l'éveil aux langues.</p> <p>« La participation au concours kamishibai est une grande plus-value. Les enfants ont été très motivés par le concours, car ils sont, par nature, très compétitifs » (Éducatrice du CIEC).</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Retombées</p>	<p><b>La construction du kamishibai a montré l'importance du travail collaboratif et les apprentissages qu'il permet de développer:</b></p>  <p>« Les enfants ont contribué avec toutes les idées de l'histoire. Nous avons presque toujours travaillé en petits groupes, où chaque groupe était responsable de l'élaboration des personnages, des scénarios, des objets. Ils ont également décidé de la disposition des planches et ont choisi les mots qu'ils voulaient écrire en plusieurs langues » (Éducatrice du CIEC)</p> <p><b>Le fait d'avoir été un des lauréats de la 1ère édition au Portugal</b> (prix d'honneur pour la qualité de l'illustration, attribué par le jury national) « a motivé toute l'équipe et les enfants et a donné de la visibilité au CIEC et l'envie de participer à la 2ème édition du concours kamishibai plurilingue national » (Éducatrice du CIEC).</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Difficultés rencontrées</p>	<p>« Je voudrais essayer une autre méthode pour introduire le kamishibai (il m'a fallu beaucoup de temps pour le démarrage) et je voudrais explorer d'autres années de scolarité et d'autres sujets » (Éducatrice du CIEC).</p>

